

Lesson 34 Accompanying Informal Japanese

Attention! This is informal Japanese intended for intimate friends! This Japanese is NOT suitable for conversations with professors, formal business situations, formal situations, talking with strangers, and other situations we'll leave to your discretion. We at JapanesePod101.com feel that it is important to familiarize you with informal Japanese, but please use sensible judgment when using it!

Remember in this conversation this is a couple living together.

なつこ：きょうなんじにいえをでる？

かぜ：きょうはでない。ずっといえにいる。

なつこ：でない！？なんで？

かぜ：きょうはさむいよ。

なつこ：さむい！きょうはさむくないよ！きょうどようびだよ！てんきもいいし！

かぜ：いや、きょうはさむい！

なつこ：それはいいわけ！きょうはさむくない！

かぜ：きょうはほんとうにさむい！

なつこ：さむくない！

かぜ：さむい！

なつこ：もういい！わたしでる。

会話 1

なつこ：今日何時に家を出る？

かぜ：今日出ない。ずっと家にいる。

なつこ：出ない！？なんで？

かぜ：今日はさむいよ。

なつこ：寒い！今日はさむくないよ！土曜日だよ！天気もいいし！

かぜ：いや、今日はさむい！

なつこ：それは言い訳！今日は寒くない！

かぜ：今日は本当に寒い！

なつこ：寒くない！

かぜ：寒い！

なつこ：もういい！私出る。

Notice how the polite form is replaced by the dictionary form and informal negative present form. In addition desu is dropped following I-adjectives, and it becomes **だ** following nouns, such as Saturday (どようび). Furthermore, sometimes particles such as **を** and **は** are excluded! Please compare the PDFs side by side.

会話1 Making the formal into the informal!

ATTENTION PLEASE TURN ON THE CORRECTION HISTORY FUNCTION (Is that the name? Sorry, don't have English windows.) FOUND UNDER TOOLS TOOLS->CORRECTION HISTORY->OPTION->RED LINE. You can then see the modifications to the original conversation!

なつこ：きょうなんじにいえをでる**ますか**？

かぜ：きょうは**いえを**でない**ません**。ずっといえにいる**ます**。

なつこ：でない**ません**！？なんで**ですか**？

かぜ：きょうはさむい**です**よ。

なつこ：さむい！きょうはさむくない**です**よ！きょうどようび**だ****です**よ！てんきもいい**です**し！

かぜ：いや、きょうはさむい**です**！

なつこ：それはいいわけ**です**！きょうはさむくない**です**！

かぜ：きょうはほんとうにさむい**です**！

なつこ：さむくない**です**！

かぜ：さむい**です**！

なつこ：もういい！わたし**は**でる**ます**。

なつこ：今日何時に家を出る**ますか**？

かぜ：今日**家を出ない****ません**。ずっと家にいる**ます**。

なつこ：出**ない****ません**！？なんで**ですか**？

かぜ：今日はさむい**です**よ。

なつこ：さむい！今日はさむくない~~です~~よ！土曜日~~だ~~~~です~~よ！天気もいいし！

かぜ：いや、今日はさむい~~です~~！

なつこ：それは言い訳~~です~~！今日はさむくない~~です~~！

かぜ：今日は本当にさむい~~です~~！

なつこ：さむくない~~です~~！

かぜ：さむい~~です~~！

なつこ：もういい！私~~は~~出る~~ます~~。